

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ AZ eTRIKE Plattform robogó

1.2-es verzió, 2025.06.10.

AI-támogatott fordítás



A helyes és biztonságos használat érdekében kövesse ezt a használati útmutatót.



FATH GmbH

Gewerbepark Hügelmühle 31 • 91174 Spalt •

Németország Tel.: +49 9175 7909 0 • Fax: +49 9175

7909 29

Jelölési konvenció

Utasítások:

1. Csináld
2. ezt.
- i+ Csináld
3. azt.
- ✓ Ez az ideiglenes eredmény.

Veszélyességi

	Halálos sérülést okozó
	Halálos sérülés
	Sérülés
	Anyagi kár lehetséges
	Használati tippek / hasznos

© FATH GmbH

Ez a használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különösen a sokszorosítás és az elektronikus feldolgozás joga.

Ezt a használati útmutatót az alábbi cég állította össze:

Handbuch Experten GmbH • Ambazac-Str. 4 • 90542 Eckental • www.handbuch-experten.de

Tartalomjegyzék

1 Biztonság 5

1.1	Rendeltetésszerű használat.....	5
1.2	Helytelen használat.....	5
1.3	Figyelmeztető jelek.....	5
1.4	Kötelező jelzés	6
1.5	Célcsoport.....	6
1.6	Képesítés.....	6
1.6.1	Egyes feladatok elvégzéséhez	
1.6.2	szükséges képesítés.....	6
1.7	Egyéni védőeszközök.....	7
1.8	Korlátozott képességek.....	7
1.8.1	Alapvető biztonsági előírások.....	7
1.8.2	Veszélytudatos munkavégzés.....	7
1.9	Termékmódosítások.....	7
1.9.1	Kockázatok és veszélyek.....	8
1.9.2	Automatikus indítás.....	8
1.9.3	Leesés vagy zuhanás.....	8
1.9.4	Kicsúszás vagy megbotlás.....	8
1.9.5	Áramütés veszélye	8
1.9.6	Kirepülő alkatrészek.....	8
1.9.7	Hő.....	9
1.9.8	Hatás.....	9
1.9.9	Felborulás.....	9
1.10	Összetörés.....	9
1.10.1	Viselkedés vészhelyzetben.....	9
1.10.2	Tűz.....	10
1.11	Zivatar	10
	Közúti forgalom.....	10

2 Leírás 11

2.1	Általános működési leírás.....	11
2.2	Típustábla.....	12
2.3	A szállítás tartalma.....	12
2.4	Változatok.....	12
2.4.1	PLS 135	13
2.4.2	PLS 175	13
2.5	Rendelhető pótalkatrészek.....	13
2.6	Műszaki adatok.....	14
2.6.1	Környezeti feltételek.....	14
2.6.2	Menetadatok.....	14
2.6.3	Méretetek.....	14
2.6.4	Akkumulátor adatok.....	15
2.6.5	Motoradatok.....	15
2.6.6	Elektromos biztosítékok adatai	15

2.6.7	Gumiabroncs-adatok.....	15
2.6.8	Élettartam	15
2.7	Működési elv.....	16
2.7.1	Vezérlők.....	16
2.7.2	Funkciókijelző.....	16

3 Szállítás, tárolás, kicsomagolás.....17

3.1	Szállítás	17
3.2	Kicsomagolás	17
3.3	Tárolás.....	18

**4 Működés
előkészítés.....19**

4.1	Beállítás és ellenőrzés.....	19
4.2	Betöltés	20
4.3	Vezetés	21
4.4	Kikapcsolás és parkolás	22
4.5	Hibák, üzenetek és hibák.....	22

5 Karbantartás és szervizelés23

5.1	Rendszeres ellenőrzés	23
5.1.1	A jármű teljes egészében	23
5.1.2	Akkumulátor	23
5.1.3	Fék.....	23
5.1.4	Kormány	24
5.1.5	Kerekek.....	24
5.1.6	Ülés	24
5.1.7	Címkézés és/vagy gravírozás.....	24
5.2	Tisztítás.....	24
5.3	Akkumulátor	25
5.3.1	Az akkumulátor töltése.....	25
5.3.2	Az akkumulátor cseréje.....	26
5.4	A fékek ellenőrzése	28
5.4.1	A fékfolyadék szintjének ellenőrzése	
5.4.2		28
5.4.3	A hidraulikus vezetékek	
5.5	szemrevételezéses ellenőrzése	28
	A fékbetétek ellenőrzése	28
	A kormány ellenőrzése és beállítása	
5.6		2
5.6.1		9
5.6.2	A gumiabroncsok ellenőrzése.....	29
5.7	A légnyomás ellenőrzése	29
5.8	A gumiabroncsok futófelületének	
5.9	ellenőrzése	30
5.10	A gázkar cseréje.....	30
5.11	Az ülés ellenőrzése.....	32
5.12	Alkatrészek javítása és cseréje .	32
	Ellenőrzés	

6	Leszerelés és ártalmatlanítás.....	34
6.1	Leszerelés	34
6.2	Hulladékkezelés és újrahasznosítás	34
7	Függelék.....	35
7.1	EU/EK megfelelőségi nyilatkozat	35
7.2	Közúti engedély.....	36
7.3	Ábrajegyzék	37
7.4	Táblázatok jegyzéke	37

1 Biztonság

1.1 -es felhasználás

Az eTRIKE Plattform Scooter kereskedelmi célokra használható.

Az eTRIKE Plattform Scooter egy személy (vezető) és áruk szállítására alkalmas sík, szilárd felületen, legfeljebb 15°-os emelkedőn.

Az eTRIKE Plattform Scooter egy háromkerekű elektromos robogó.

1.2 Helytelen használat

Az eTRIKE Plattform Scooter bármilyen, az 5. oldalon található „1.1 Rendeltetészerű használat” fejezetben leírtaktól eltérő vagy azon túlmutató használat nem rendeltetészerűnek, ezért nem megfelelőnek minősül.

Ez különösen vonatkozik a következőkre:

- több személy szállítására,
 - illetéktelen személyek általi vezetés:
 - 15 év alatti személyek,
 - korlátozott szellemi képességű személyek,
 - fizikai korlátok,
 - gyógyszerek vagy kábítószerek hatása alatt.
- a műszaki adatokban megadottnál nehezebb rakományok mozgatása (lásd a „2.6 Műszaki adatok” című fejezetet a 14. oldalon),
- 15°-nál meredekebb lejtőkön való vezetés,

1.3 Figyelmeztető

	Általános figyelmeztetés		Akadályok a talajon
	Maró hatású anyagok		Hő
	Lezuhanás veszélye		Zúzódásveszély
	Automatikus indítás		Csúszásveszély
	Tűzveszély		Éles tárgyak
	Robbanásveszély		Kirepülő alkatrészek
	Áramütésveszély		

1.4 Kötelező jelzés

	Használati tippek és egyéb hasznos információk		Viseljen védőszemüveget
	Olvassa el a használati utasítást		Viseljen védőruházatot
	Viseljen védőkesztyűt		Viseljen védőcipőt

1.5 Célcsoport

Az eTRIKE Plattform Scootert kizárólag képzett személyzet használhatja.

15 év alatti személyek nem használhatják az eTRIKE Plattform Scootert.

1.6 Képesítés

Ez a használati utasítás a következő képesítéssel rendelkező szakembereknek szól:

A HASZNÁLÓK elolvasták és megértették ezt a használati utasítást. Ismerik a nem megfelelő viselkedésből fakadó lehetséges veszélyeket.

A KÉPZETT VILLAMOSMÉRNÖKÖK a munkájukhoz kapcsolódó speciális területen képzettek, és ismerik a vonatkozó szabványokat és előírásokat. Képzésük és tapasztalatuk alapján képesek elektromos rendszereken munkát végezni, valamint felismerni és önállóan elhárítani a lehetséges veszélyeket.

1.6.1 Az egyes feladatok elvégzéséhez

Feladat	Ki	Különleges képesítés
Szállítás	FATH GmbH	Szakemberek
Raktározás	Ügyfél	Felhasználók
Csomagolás és kicsomagolás	Ügyfél	Felhasználók
Üzembe helyezés	Ügyfél	Felhasználók
Működés	Ügyfél	Felhasználók
Hibaelhárítás	FATH GmbH, ügyfél	Képzett villanyszerelők
Tisztítás	Ügyfél	Felhasználók
Szervizelés	Ügyfél	Felhasználók
Javítás és karbantartás	FATH GmbH	Képzett villanyszerelők
Leszerelés	Ügyfél	Felhasználók
Ártalmatlanítás	FATH GmbH, ügyfél	Szakképzett villanyszerelők, felhasználók

1. Ki-mit-csinál mátrix

1.6.2 Egyéni védőeszközök

Az eTRIKE Plattform Scooterrel végzett vagy azon végzett minden munkához használja a következő egyéni védőfelszerelést:

- ▶ Védőcipő.

Bizonyos feladatok elvégzéséhez további egyéni védőfelszerelésre lehet szükség. A biztonsági utasításokat a jelen használati utasítás megfelelő fejezeteiben találja.



1.7 Korlátozott képességek

A fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek, valamint a tapasztalat vagy ismeretek hiányában szenvedő személyek **NEM** használhatják az eTRIKE Plattform Scootert.

1.8 Alapvető biztonsági előírások

Bizonyos feladatokra különleges biztonsági előírások vonatkozhatnak. A biztonsági utasítások és figyelmeztetések a jelen használati utasítás megfelelő fejezeteiben találhatók.

Kérjük, feltétlenül tartsa be a jelen használati utasításban szereplő biztonsági utasításokat. Az eTRIKE Plattform Scooter használata előtt a felhasználóknak el kell olvasniuk és meg kell érteniük a jelen használati utasítást, különös tekintettel a biztonsággal kapcsolatos információkra.

Csak azok a személyek jogosultak a használatra, akikről feltételezhető, hogy az eTRIKE Plattform Scootert megbízhatóan fogják használni. Azok a személyek, akiknek a reakcióképessége – például kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatására – csökkent, **NEM** jogosultak a használatra.

1.8.1 Veszélytudatos munkavégzés

Az eTRIKE Plattform Scooterrel vagy azon végzett minden munkát gondosan hajtson végre. Az eTRIKE Plattform Scootert kizárólag a

- ▶ a rendeltetésszerűen, a kockázatok figyelembevételével és a jelen használati utasításnak megfelelően,
- ▶ ha az összes biztonsági berendezés felszerelve van, működőképes és aktív,
- ▶ ha az eTRIKE Plattform Scooter műszakilag kifogástalan állapotban van.

Ez magában foglalja azt is, hogy:

- ▶ A karbantartási munkákat kizárólag akkor végezze el, ha az eTRIKE Plattform Scooter ki van kapcsolva és biztosítva van az újraindulás ellen.
- ▶ Az eTRIKE Plattform Scootert hetente tisztítsa meg a szennyeződések és idegen anyagok eltávolítása érdekében.

1.8.2 Termékmódosítások

Az eTRIKE Plattform Scooter módosítása általában tilos. Ha az eTRIKE Plattform Scooter-t módosítják, jelentős a balesetveszély, amely súlyos vagy akár halálos következményekkel járhat.

A használati utasítás be nem tartása, a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkák, és különösen a FATH GmbH írásbeli hozzájárulása nélküli műszaki módosítások és kiegészítések (tartozékok) érvénytelenítik mind a jótállást, mind a termékfelelősséget.

1.9 Kockázatok és veszélyek

1.9.1 Automatikus bekapcsolás



Életveszély a nem szabályozott bekapcsolás miatt.

- ▶ Az eTRIKE Plattform Scooter véletlen bekapcsolódását úgy lehet megakadályozni, hogy a menet után mindig kivegye a kulcsot és behúzza a rögzítőféket.
- ▶ Csak akkor forgassa el a gázkart, ha el akar indulni.
- ▶ Karbantartási munkák esetén kérjen meg egy másik személyt, hogy vészhelyzet esetén meghúzza az eTRIKE Plattform Scooter kézifékét.

1.9.2 Lezuhanás vagy elesés



A zuhanás halálos sérülést okozhat.

- ▶ **NE** másszon fel az eTRIKE Plattform Scooter csomagtartójára.
- ▶ **NE** szállítson embereket az eTRIKE Plattform Scooterrel.
- ▶ **NE** vezessen állva!
- ▶ Mindig két kézzel szorosan fogja a kormányt.
- ▶ Mindkét lábát tartsa az eTRIKE Plattform Scooter-en.

1.9.3 Megcsúszás vagy megbotlás



Csúszós felületeken történő haladás esetén könnyű sérülések léphetnek fel.



- ▶ Óvatosan vezessen olyan utakon, amelyek eső, jég vagy hó miatt csúszósak.



- ▶ Vezessen lassan az időjárási viszonyoknak megfelelően.

1.9.4 Áramütésveszély



Áramütés veszélye a feszültség alatt álló alkatrészek miatt.



- ▶ Az elektromos vezetékeken és alkatrészeken végzett munkákat **KIZÁRÓLAG** szakképzett villanszerelők végezhetik.
- ▶ Az elektromos vezetékeken és alkatrészeken végzett minden munkavégzés során tartsa be az elektrotechnika 5 biztonsági szabályát.
- ▶ **NE kössön** áthidalást az akkumulátor kapcsaira.
- ▶ **NE** használja az eTRIKE Plattform Scootert, ha az elektromos vezetékekben vagy alkatrészekben hibát talált.

1.9.5 Kirepülő alkatrészek



A kilöködött alkatrészek ütközést okozhatnak.

- ▶ A szállítódobozokat mindig rögzítse az eTRIKE Plattform Scooter-en úgy, hogy azok menet közben ne eshessenek le, pl. rögzítőhevederekkel, vagy csavarozza a szállítódobozokat a platformhoz.
- ▶ Ne szállítson laza alkatrészeket vagy olyan alkatrészeket, amelyek túlnyúlnak az eTRIKE Plattform Scooter méretein.

1.9.6 Hő

A napfény hatására felmelegedő alkatrészek bőrirritációt és égési sérüléseket okozhatnak.



1.9.7 Ütés

A kiálló alkatrészek ütközést okozhatnak.

- ▶ **NE** szállítson olyan alkatrészeket, amelyek túlnyúlnak az eTRIKE Plattform Scooter méretein.



1.9.8 Felborulás

A felborulás sérüléseket okozhat.

- ▶ Kizárólag szilárd és sík úton közlekedjen.
- ▶ Mindkét kezét tartsa a kormányon.
- ▶ A járdaszegélyekhez megfelelő sebességgel közelítsen.
- ▶ **NE** hajtson fel vagy le 10 cm-nél magasabb járdaszegélyeken.
- ▶ **NE** hajtson fel vagy le 15%-nál meredekebb lejtőn.
- ▶ **NE** kormányozzon hirtelen mozdulatokkal.
- ▶ Ha lehetséges, kerülje a kanyarodást lejtőn.
- ▶ A szállítódobozok terhelését egyenletesen ossza el az eTRIKE Plattform Scooter-en.
- ▶ Rögzítse az összes szállítódobozt.



1.9.9 Zúzódás

Az ujjak és a végtagok beszorulásának veszélye áll fenn.

- ▶ **NE** kormányozzon úgy, hogy az ujjai beszoruljanak a kormánymozgások során.
- ▶ **NE** dugja be a végtagjait a mozgó eTRIKE Plattform Scooter és más tárgyak közé.
- ▶ **NE** hajtson közvetlenül más emberek felé.



1.10 Viselkedés vészhelyzetben

Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert az alábbi esetekben:

- Sérülésveszély,
- az eTRIKE Plattform Scooter vagy a szállított áruk károsodásának veszélye,
- más járművek károsodásának veszélye esetén.

Baleset esetén azonnal tegyen lépéseket, és hívja a helyi segélyhívó számot.

1.10.1 Tűz

Az eTRIKE Plattform Scootert kizárólag megfelelő CO2-tűzoltókészülékkel oltsa el.

Ha az akkumulátor töltése közben tűz keletkezik, válassza le az eTRIKE Plattform Scootert a hálózatról, amennyiben ez biztonságosan elvégezhető.

Szükség esetén értesítse a helyi tűzoltóságot.

1.10.2 Zivatar

Vihar és erős szél esetén **NE** használja az eTRIKE Plattform Scootert.

Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, és állítsa le biztonságosan; lásd a „4.4 Kikapcsolás és leállítás” című fejezetet a 22. oldalon.

1.11 Közúti forgalom

Az eTRIKE Plattform Scooterrel kizárólag közutakon és olyan egyéb területeken közlekedhet, ahol az adott ország közúti közlekedési szabályai érvényesek, amennyiben az Ön rendelkezésére álló eTRIKE Plattform Scooter olyan változat, amely megfelel a közúti forgalomhoz használatára vonatkozó előírásoknak.

2 Leírás

2.1 Általános funkcionális leírás

Terméknév / megnevezés	eTRIKE Platform Scooter
Sorozat- vagy típusmegjelölés	PLS 135 / PLS 175
Járműtípus	Szállító jármű / betegemelő
A szabályozásoknak és szabványoknak való megfelelés	2006/42/EK EN ISO 12100:2010 DIN EN 60204-1:2019-06; VDE 0113-1:2019-06
Termékváltozatok	■ PLS 135: Teljes hossz 1 350 mm ■ PLS 175: Teljes hossz: 1 750 mm

2. Azonosító jellemzők

Az eTRIKE Plattform Scooter egy személy (vezető) és áruk szállítására szolgál.

Az eTRIKE Plattform Scooter általában a kormányon található vezérlőkkel működtethető:

- Gyújtás,
- Gázkar,
- Kézi fék,
- Funkciókijelző és világításkapcsoló,
- Iránykapcsoló és kürt.

2.2 Típus tábla

Az eTRIKE Plattform Scooter típus táblájának példáját lásd az alábbi ábrán.



1. ábra Típus tábla (példa)

Pos.	Megnevezés	Pos.	Megnevezés
1	A gyártó címe	6	Tengelyterhelés
2	Cikkszám	7	Az elemeket és az újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!
3	Gyártás dátuma	8	CE-megfelelés
4	Sorozatszám	9	Weboldal QR-kódja
5	Megengedett össztömeg	10	Termék megjelölés

2.3 A szállítás tartalma

Alapvető szállítási tartalom Minden

változatban megtalálható:

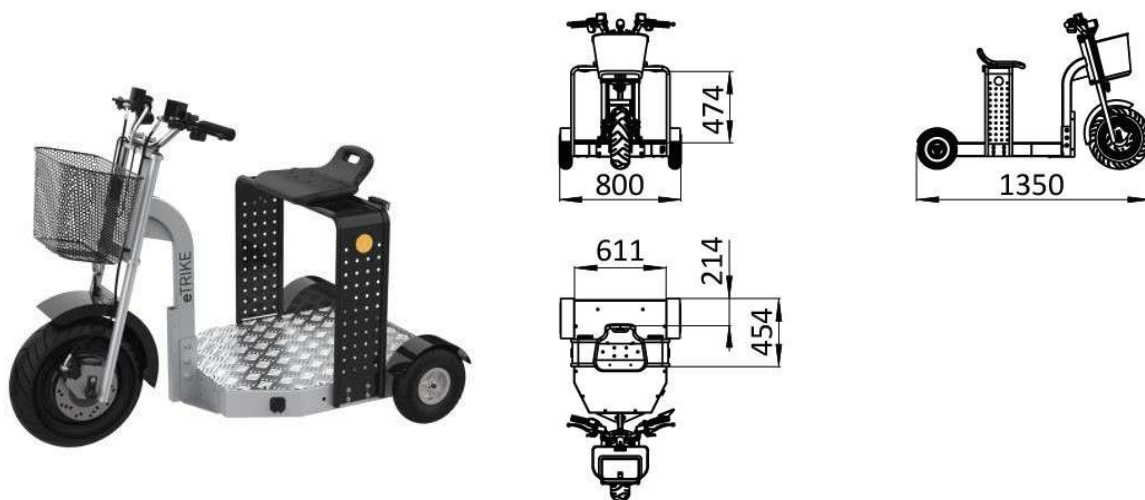
- 1 db eTRIKE Plattform Scooter (az esetleges csomagolással együtt),
- Használati utasítás QR-kód formájában az eTRIKE Plattform Scooter-en,
- Töltő (kiegészítő),
- Akkumulátorok (beépítve).

2.4 Az „ ” változatai

Az eTRIKE Plattform Scooter 2 változatban kapható:

- PLS 135
- PLS 175

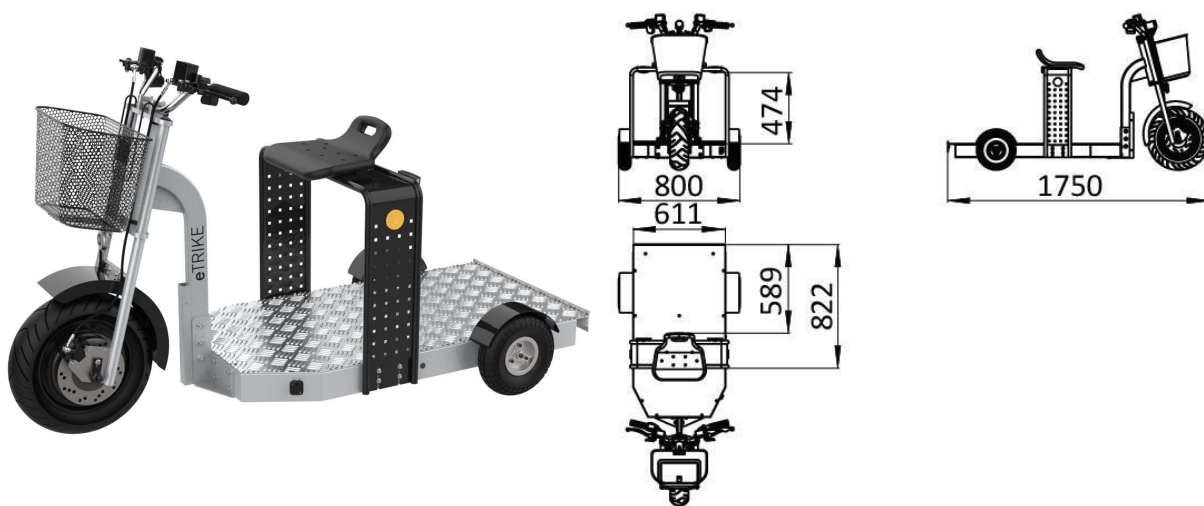
2.4.1 PLS 135



2. ábra PLS 135

- Teljes hossz: 1 350 mm
- Rakodófelület: 214 mm

2.4.2 PLS 175



3. ábra PLS 175

- Teljes hossz: 1 750 mm
- Rakodófelület: 589 mm

2.5 Beszerezhető pótalkatrészek

Kizárólag a gyártó által jóváhagyott, engedélyezett pótalkatrészeket használjon. A rendelkezésre álló pótalkatrészekről érdeklődjön a FATH

2.6 Technikai adatok

Környezeti hőmérséklet	[°C]	-5 ... +40
Relatív páratartalom	[%]	<80
Kibocsátott zajszint	[dB]	<70

3. Környezeti

Az eTRIKE Plattform Scooter használatának helyszínén fennálló körülményeknek legalább a megengedett környezeti feltételeknek kell megfelelniük.

- Megengedettek például a normál gyártási környezetek, ahol nincsenek korrozív anyagok, gyúlékony gázok és gyúlékony, párolgó folyadékok.
- A termék fedett és zárt terekben, valamint nem nyilvános közlekedési útvonalakon való használatra készült.

2.6.2

Maximális sebesség előre	[km/h]	15
Maximális sebesség hátramenet	[km/h]	4
Hatótávolság	[km]	40

4. Menetad

2.6.3 Méretek

		PLS 135	PLS 175
Hossz	[mm]	1 350	1 750
Szélesség	[mm]	786	786
Magasság	[mm]	1 000	1 000
Rakodófelület	[mm]	214	589
Tengelytáv	[mm]	1 013	1 548
Súly	[kg]	99,6	123,0
Jóváhagyott összmennyiség súly	[kg]	350	
Max. kosár súly	[kg]	4	

5. Méretek

2.6.4

Mennyiség		4
Típus		Ólomgél
Akkumulátor feszültsége	[V]	12
Üzemi áram	[A]	20
Névleges kapacitás PLS 135	[Ah]	25
Névleges kapacitás PLS 175	[Ah]	38

6. Akkumuláto

2.6.5

Motor feszültsége	[V]	48
Üzemi áram	[A]	20
Teljesítmény	[W]	1 000
Max. fordulatszám		195
Névleges fordulatszám	[Nm]	19,7

7. Motoradato

2.6.6 Elektromos

Vezérlő biztosíték	[A/V]	2/80
Biztosíték védelem	[A/V]	7,5/80
Töltőcsatlakozó		
Biztosíték	[A/V]	30/80
Utazási hajtás		

8. Elektromos

2.6.7

Légnyomás	[bar]	2,5
Első kerék típusa		130/60-10TL
Hátsó kerék típusa		4,10-3,50-4
Első kerék felni típusa		Kerékagy-motor
Hátsó keréktípus		Alumínium keréktárcsák

9. Gumiabr

2.6.8 Élettartam

Gyártási év Összesen		2025
	[év]	10

10. Élettartam

Az élettartamot rendszeres karbantartás mellett tervezik. Ha a karbantartási időközök túl hosszúak, az élettartam lerövidül.

2.7 Működési konceptió



4. ábra Vezérlők

Tétel	Leírás	Tétel	Leírás
1	Funkciókijelző	6	Előremenet (F) és hátramenet (R)
2	Kézifék	7	Kürt
3	Kézi fék	8	Hátsó lámpák világításkapcsolóval
4	Gázkar	9	Első lámpa világításkapcsolóval
5	Gyújtás		

! MEGJEGYZÉS

- ▶ A világításkapcsoló közvetlenül a hátsó lámpákon és az első lámpán található. A hátsó lámpák és az első lámpa különálló alkatrészek, saját elemekkel.
- ▶ A hátsó és az első lámpák a világításkapcsoló megnyomásával kapcsolhatók be és ki.
- ▶ Minden út előtt győződjön meg arról, hogy a hátsó lámpák és az első lámpa

2.7.2 Funkciókijelző

Az akkumulátor töltöttségi szintjét a kormányon található funkciókijelzőn láthatja.

Ha a funkciókijelző alacsony akkumulátor-töltöttségi szintet jelez, töltsse fel az

3 Szállítás, tárolás, kicsomagolás

Az eTRIKE Plattform Scooter-t egy szállítmányozó cég szállítja az eTRIKE szállítódobozban.

Az eTRIKE Plattform Scooter nem alkalmas vontatásra. Az eTRIKE Plattform Scootert mindig az eTRIKE szállítódobozban szállítsa, lásd a „3.1 Szállítás” című fejezetet a 17. oldalon.

Az eTRIKE szállítódoboz ipari targoncákkal történő szállításra lett kialakítva.

! MEGJEGYZÉS

► Az eTRIKE szállítódobozt őrizze meg a FATH GmbH-nak

3.1 Tr

		PLS 135	PLS 175
Súly doboz és raklap	[kg]	130	150
Hossz	[mm]	1800	
Szélesség	[mm]	900	
Magasság	[mm]	1400	

11. Szállítási méretek

Az eTRIKE szállítódobozt ipari targoncával a következőképpen szállítsa:

1. Rögzítse az eTRIKE szállítódobozt a szállító raklapon, hogy ne csúszhasson el.
Helyezze egy megfelelő ipari targonca, pl. egy raklapemelő villáit a szállító raklap
 2. emelési pontjai alá.
Emelje fel a szállító raklapot az ipari targoncával.
 3. Vigye a szállító raklapot a tárolási helyre. Helyezze
 4. el a szállító raklapot a tárolási helyen.
 5. Az eTRIKE szállítódobozt ipari targoncával szállította.
- ✓

3.2 A „ ” kicsomagolása

Előfeltétel:

■ Rámpa áll rendelkezésre.

Az eTRIKE Plattform Scootert az alábbiak szerint

1. Emelje fel az eTRIKE szállítódobozt, és vegye ki belőle
2. a csomagolást.
3. Helyezzen egy rámpát a szállító raklap elé.
4. Óvatosan tolja le az eTRIKE Plattform Scootert a rámpán keresztül a szállító raklapról.
5. Ellenőrizze, hogy az eTRIKE Plattform Scooter nem sérült-e.

6. Sérülés esetén vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val.

MEGJEGYZÉS

- ▶ *Tartsa meg az eTRIKE szállítódobozt arra az esetre, ha újra be kell csomagolnia az eTRIKE Plattform Scootert, például azért, hogy elküldje a FATH GmbH-nak szervizelésre, vagy hosszabb idejű tárolás céljából.*

A csomagolóanyag műanyagból, kartonból és fából áll. Válogassa szét a csomagolóanyagokat anyaguk szerint, és környezetbarát módon újrahasznosítsa azokat.

3.3 Az „ ” tárolása

Az eTRIKE Plattform Scootert fedett, száraz és tisztán seprűzött helyiségben tárolja. Kövesse a tárolási hőmérsékletre és páratartalomra vonatkozó utasításokat; lásd a „2.6.1 Környezeti feltételek” című fejezetet a 14. oldalon.

Hetente töltsen fel az akkumulátort, lásd a „5.3.1 Az akkumulátor feltöltése” című fejezetet a 25. oldalon.

4 Üzembe helyezés előkészítés e

4.1 Beállítás és ellenőrzés

Az eTRIKE Plattform Scooter beállításait és ellenőrzését az alábbiak szerint hajtsa végre:

1. FIGYELEM! Az akkumulátorból kifolyó sav miatt kémiai égési sérülések veszélye áll fenn.

- Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e folyadék. Folyadék szivárgása esetén vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, és küldje be az eTRIKE Plattform Scootert.

Caution: Avoid contact with acid flowing out of the battery. In case of leakage, contact FATH GmbH immediately.

2. Állítsa be az ülést, lásd az „5.8 Az ülés ellenőrzése” című fejezetet a 32. oldalon.

3. Állítsa be a kormányt, lásd az „5.5 A kormány ellenőrzése és beállítása” című fejezetet a 29. oldalon.

4. Ellenőrizze, hogy a gumibroncsok légnyomása és futófelület-mélysége megfelelő-e; lásd az „5.6 A gumibroncsok ellenőrzése” című fejezetet a 29. oldalon.

5. Szükség esetén engedje ki a rögzítőfékeket mindkét kézifék rögzítőmechanizmusának kioldásával.

6. Ellenőrizze, hogy a rögzítőretesz megfelelően

7. reteszelt-e. Helyezze be a gyújtáskulcsot a gyújtásba.

8. Forgassa jobbra a gyújtáskulcsot.

i+ A műszerfalán megjelenik az akkumulátor töltöttségi

i+ szintje. A motor beindul.

9. FIGYELEM! Ütközés esetén személyi sérülések és anyagi károk

- Nézzon hátra a vállán, hogy megbizonyosodjon arról, nincs-e senki vagy semmi a közelében.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e ember vagy jármű előtte vagy mögötte.
- Soha ne kapcsolja be véletlenül a hátramenetet

10. Ellenőrizze a hátramenetet úgy, hogy rövid ideig hátramenetben halad.

11. Ellenőrizze az előremeneti fokozatot úgy, hogy rövid ideig előre halad.

12. Ellenőrizze a kéziféket:

- Hajtsa előre.
- Fékezzon.
- Ha a fék nem működik, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val.

13. Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, és állítsa le biztonságos helyen; lásd a „4.4 Kikapcsolás és leállítás” című fejezetet a 22. oldalon.

14. Szükség esetén töltsön fel az akkumulátort, ha annak töltöttségi szintje alacsony – lásd az „5.3 Akkumulátor” című fejezetet a 25. oldalon.



15. Ellenőrizze, hogy a világítás működik-e.
 16. Vegye ki a gyújtáskulcsot.
- ✓ Elvégezte a beállításokat és az ellenőrzéseket.

4.2 Betöltés

FIGYELMEZTETÉS



Személyek szállítása esetén fennáll a leesés veszélye.

- ▶ **NE** szállítson személyeket a kosáron.

FIGYELMEZTETÉS



A kilöködő alkatrészek ütközést okozhatnak.

- ▶ A szállítódobozokat mindig rögzítse az eTRIKE Plattform Scooter-en úgy, hogy azok menet közben ne eshessenek le, pl. rögzítőhevederekkel.
- ▶ **NE** szállítson laza alkatrészeket vagy olyan alkatrészeket, amelyek túlnyúlnak az eTRIKE Plattform Scooter méretein.

Előfeltétel:

- A rakomány és a vezető együttesen ne haladják meg a megengedett össztömeget.
- A kosár megengedett súlyát nem lépik túl.

1. A szállítódobozok súlyát egyenletesen ossza el a raktérben. Rögzítse a szállítódobozokat az ülésrögzítőhöz, pl. rögzítőhevederekkel.



3. FIGYELEM! A rossz látótér miatt sérülések és anyagi károk

- **NE** rakja meg a kosarat úgy, hogy az akadályozza a kilátást.
- A kosarat csak úgy töltsen meg, hogy semmilyen része ne nyúljon ki a kosár széléből.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kosárban lévő súly befolyásolhatja a jármű viselkedését.

4.3



FIGYELMEZTETÉS

A baleset oka valószínűleg a figyelmetlen

- ▶ Figyelje figyelmesen a közlekedési
- ▶ környezetet. Mindkét kezét tartsa a
- ▶ kormányon.
- ▶ **NE** vezessen nagy sebességgel zavaros helyzetekben.
- ▶ Kanyarodás előtt nézzon balra és jobbra.
- ▶ **NE** kanyarodjon hirtelen!
- ▶ Válasszon olyan sebességet, amely lehetővé teszi, hogy veszélyes helyzetekben időben megállhasson.



MEGJEGYZÉS

- ▶ *Szerezzen vezetési tapasztalatot az eTRIKE Plattform Scooterrel úgy, hogy óvatosan, lassan és rakomány nélkül közlekedik a használati környezetben.*

Előfeltétel:

- Az indítás előtt elvégezte az összes beállítást és ellenőrzést; lásd a „4.1 Beállítás és ellenőrzés” című fejezetet a 19. oldalon.

Az eTRIKE Plattform Scooter használatát az alábbiak szerint folytassa:

1. Helyezze be a gyújtáskulcsot a gyújtásba.
2. Forgassa el a gyújtáskulcsot jobbra.
- i+ A motor beindul.
3. Kapcsolja be a világítást.
4. Engedje ki a rögzítőmechanizmust mindkét kéziféken, hogy kioldja a rögzítőfékeket.
- i+ A műszerfalon látható az akkumulátor töltöttségi szintje.
5. Ha előre szeretne haladni, kapcsolja be az előremeneti fokozatot. Ha hátra szeretne haladni, kapcsolja be a hátrameneti fokozatot.

6. FIGYELEM! Ütközés esetén személyi sérülések és anyagi károk

- Nézzon hátra a vállán, hogy meggyőződjön arról, nincs-e senki vagy semmi a közelében.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e ember vagy jármű előtte vagy mögötte.
- Használja a dudát, hogy időben figyelmeztesse az embereket vagy a többi





7. FIGYELEM! Az eTRIKE Plattform Scooter elakadása sérüléseket és anyagi károkat okozhat

- Ha az eTRIKE Plattform Scooter blokkolva van, forgassa balra a gyújtáskulcsot.
 - Vegye ki a gyújtáskulcsot.
 - Vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val a blokkolás feloldása érdekében.
8. Hajtsa az eTRIKE Plattform Scootert a célállomásig.
9. Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, és állítsa le biztonságosan; lásd a „4.4 Kikapcsolás és leállítás” című fejezetet a 22. oldalon.
- ✓ Az eTRIKE Plattform Scooterrel közlekedett

4.4 Kikapcsolás és leparkolás

Előfeltétel:

- Az eTRIKE Plattform Scooter be van kapcsolva.
- Szilárd és vízszintes leállási hely áll rendelkezésre.

Használat után az eTRIKE Plattform Scootert az alábbiak szerint kapcsolja ki:

1. Állítsa le az eTRIKE Plattform Scootert a parkolóhelyen. Engedje el a gázkart.
 3. Hagyjon elegendő helyet a kormány körül, hogy a gáz- és fékkarok, valamint a kézifék karja ne működjenek ki véletlenül.
 4. Tartsa lenyomva a bal oldali kéziféket.
 5. Rögzítse a parkolási helyzet rögzítőjét a bal oldali kézifékhez. Ismételje meg a 4. és 5. lépéseket a jobb oldali rögzítő esetében is.
 7. Vegye ki a gyújtáskulcsot.
 8. A gyújtáskulcsot biztonságos helyen tárolja.
- ✓ Kikapcsolta az eTRIKE Plattform Scootert.

4.5 Hibák, üzenetek és hibajelzések

A hibákat az alábbiak szerint

1. Győződjön meg arról, hogy nincs veszély személyekre vagy tárgyakra nézve. Veszély esetén kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, lásd a „4.4 Kikapcsolás és parkolás” című fejezetet a 22. oldalon.
 2. Határozza meg a hiba okát.
 3. Ellenőrizze, hogy a hibát saját maga tudja-e kijavítani, vagy a FATH GmbH által felhatalmazott szakembereket kell-e bevonni.
 4. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val. A hibát kijavította.
- ✓ FATH GmbH-val. A hibát kijavította.

5 Karbantartás és

FIGYELEM

A helytelen karbantartás anyagi károkat okozhat.

- ▶ Az eTRIKE Plattform Scooter szervizelését kizárólag megfelelő képzésben részesült személyek végezhetik.
- ▶ **NE** csavarja ki a vázat!

A karbantartásra és szervizelésre az alábbiak szerint készüljön fel:

1. FIGYELEM! A váratlan mozgások sérüléseket és anyagi károkat okozhatnak.

- Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, lásd a „4.4 Kikapcsolás és parkolás” című fejezetet a 22. oldalon.
2. Távolítsa el az eTRIKE Plattform Scooter-ről a még rajta lévő szállítódobozokat.
- ✓ Előkészítette a járművet a karbantartásra és szervizelésre.

5.1 Rendszeres ellenőrzés

5.1.1 A jármű megőrzése

Intervallum	Ellenőrzés / feladat	Hibák esetén szükséges
Minden használat előtt	Szemrevételezés	Vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val
Hetente	Tisztítás	
200 üzemóránként	Ellenőrzés, az összes csavar meghúzása	Vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val
Negyedéves		
Évente	UVV-ellenőrzés	Vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val

5.1.2

Akkumulátor

Intervallum	Ellenőrzés / feladat	Hibák esetén szükséges intézkedések
	akkum	

5.1.3 Fék

Intervallum	Ellenőrzés / feladat	Hibák esetén szükséges
Heti	A fékfolyadék szintjének ellenőrzése	Vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val
	A fékvezetékek szemrevételezése	Vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val
Negyedéves	A fékbetétek és a féktárcsák ellenőrzése	Vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val

5.1.4 Kormány

Intervallum	Ellenőrzés / feladat	Hibák esetén teendő intézkedések
Hetente	A rögzítés ellenőrzése	csatlakozáso

5.1.5

Intervallum	Ellenőrzés / feladat	Hibák esetén teendő
Heti	A légnyomás ellenőrzése	Gumik felfújása
Negyedévente	A tartozékok ellenőrzése	Húzza meg a csavaros

5.1.6 Ülés

Intervallum	Ellenőrzés / feladat	Hibák esetén teendő intézkedések
	A rögzítés ellenőrzése	csatlakozáso

5.1.7 Címkézés és/vagy

Interval	Ellenőrzés /	Hibák esetén szükséges
Napi	Szemrevételezés	Tisztítás, cseréje

5.2

FIGYELEM



A helytelen tisztítás személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Az eTRIKE Plattform Scootert kizárólag kikapcsolt állapotban tisztítsa meg.
- ▶ **NE** használjon oldószereket vagy erős tisztítószereket.
- ▶ **NE** használjon nagyvonnású tisztítókat vagy sőrtisztítókat.

Az eTRIKE Plattform Scootert az alábbiak szerint tisztítsa:

1. Ellenőrizze, hogy az eTRIKE Plattform Scooter ki van-e kapcsolva.
 2. Tisztítsa meg nedves ruhával és enyhe szappannal:
 - az ülést,
 3. Tisztítsa meg az eTRIKE Plattform Scooter külső felületeit egy nedves, szőszmentes ruhával.
 4. Szükség esetén használjon enyhe tisztítószer az erősebb
 5. szennyeződések eltávolításához. A szennyezett kerekeket nedves,
- ✓ szintetikus sőrtéjű kefével tisztítsa meg. Az eTRIKE Plattform

5.3 Batt

VESZÉLY

A töltő kinyitásakor áramütés veszélye áll fenn.

- ▶ A töltő karbantartási és javítási munkáit kizárólag felhatalmazott, képzett villanyszerelők végezhetik
- ▶ **NE** nyissa ki a töltőt saját kezűleg!
- ▶ A kinyitás előtt teljesen kapcsolja ki a töltőt.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a töltő feszültségmentes, mielőtt bármilyen munkát végez vele.



5.3.1 Az akkumulátor töl álása

Legkésőbb akkor töltse fel az akkumulátort, amikor az akkumulátor töltöttségi jelzője eléri az utolsó sávot.

VESZÉLY

A sérült töltőkábel áramütést okozhat.

- ▶ Használat előtt ellenőrizze, hogy a töltőkábel nem sérült-e.



FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor helytelen töltése robbanást és tüzet okozhat.

- ▶ **NE** töltse az akkumulátort olyan töltővel, amelyet nem az adott akkumulátorhoz terveztek.
- ▶ **NE** használjon túl magas töltési áramot.
- ▶ Kizárólag a rendeltetésszerű akkumulátortípust használja; lásd a „2.6.4 Akkumulátoradatok” című részt a 15. oldalon.
- ▶ Rakodáskor tartsa be a szabályokban előírt távolságot az ipari járművek között.
- ▶ **NE** tegye ki az eTRIKE Plattform Scootert közvetlen napfénynek.



Előfeltétel:

- Az eTRIKE Plattform Scooter ki van kapcsolva.
- A gyújtáskulcsot kihúzták.
- Az akkumulátornak lehetőleg szobahőmérsékletűnek



5. ábra Töltőcsatlakozó

Az akkumulátort az alábbiak

1. Nyissa ki a töltőaljzat fedelét.
 2. Csatlakoztassa a mellékelt töltő töltőkábelét a töltőaljzathoz. Forgassa el a töltőcsatlakozót 45°-kal.
 4. Dugja be a töltő csatlakozóját egy földelt konnektorba.
- i+ A töltő LED-je a töltés során pirosan világít.
5. Az akkumulátor állapotától függően a töltési idő körülbelül 4–5 óra.



- FIGYELEM! A töltés során az akkumulátor kigyulladás miatt sérülés és anyagi kár veszélye áll fenn.**
- 6.

- Ha ez biztonságosan elvégezhető, válassza le az eTRIKE Plattform Scootert a hálózatról.
- Az eTRIKE Plattform Scootert kizárólag megfelelő CO₂-tűzoltókészülékkel oltsa el.

- i+ Amikor a töltőn a zöld LED kigyullad, az akkumulátor teljesen feltöltődött.
7. Húzza ki a töltőt a konnektorból.
 8. Húzza ki az akkumulátorok töltőcsatlakozóját az eTRIKE Plattform Scooter-ből.
 9. Csupja be a fedelet.
 10. Ha az akkumulátort már nem tudja feltölteni, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, hogy beküldhesse az eTRIKE Plattform Scootert.
 11. Amikor megkapja az eTRIKE Plattform Scootert új akkumulátorral, töltsse fel az új akkumulátort.
- ✓ Az akkumulátort már feltöltötte.

5.3.2 Az akkumulátor

VESZÉLY



Áramütés veszélye a feszültség alatt álló alkatrészek miatt.

- ▶ Az elektromos vezetékeken és alkatrészekben végzett munkákat **KIZÁRÓLAG** szakképzett villanyszerelők végezhetik.
- ▶ Az elektromos vezetékeken és alkatrészekben végzett minden munkavégzés során tartsa be az elektrotechnika 5 biztonsági szabályát.
- ▶ **NE kössön** áthidalást az akkumulátor kapcsaira.

! MEGJEGYZÉS

- Ha az akkumulátort nem tudja saját maga kicserélni, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, hogy beküldhesse az eTRIKE Plattform Scootert.

Előfeltétel:

■ Szerszámok:

- Akkus csavarhúzó,
- csavarkulcs.

■ Az eTRIKE Plattform Scooter ki van kapcsolva.

■ A gyújtáskulcsot kihúzták.

Az akkumulátort az alábbiak szerint cserélje ki:

1. Lazítsa meg az akkus csavarhúzóval az ülés tartó mindkét oldalán található 4 csavart.
2. Húzza le az ülés tartóját.
3. Lazítsa meg az aljzatlemez összes
4. csavarját. Húzza le az aljzatlemezt.
5. Lazítsa meg a konzol csavarjait a csavarkulccsal. Húzza le a
6. konzolt.
7. Válassza le az akkumulátor negatív pólusát.
8. Válassza le az akkumulátor pozitív pólusát.

9. FIGYELEM! Az akkumulátorból szivárgó sav miatt kémiai égési

- **NE** döntse meg az akkumulátort.
- **NE** nyissa ki az akkumulátort!
- **NE** használjon olyan akkumulátorokat, amelyekből folyadék szivárog.
- Gyűjtse össze a kifolyó folyadékokat, és ártalmatlanítsa azokat megfelelő módon.
- Viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget és védőruházatot.

10. Vegye ki az akkumulátort.

i+ Az akkumulátort eltávolította.

11. A régi akkumulátort megfelelően ártalmatlanítsa.

12. Helyezze az új akkumulátort az akkumulátorrekeszbe.

13. Rögzítse az akkumulátor tartóját a csavarokkal.

14. Csatlakoztassa a pozitív kapsot az akkumulátorhoz.

15. Csatlakoztassa a negatív kapsot az akkumulátorhoz.

16. Ismételje meg az 5–14. lépéseket az összes többi akkumulátor esetében.

17. Rögzítse az aljzatlemezt a csavarokkal.



19. Töltse fel teljesen az akkumulátort, lásd az „5.3.1 Az akkumulátor feltöltése” című fejezetet a 25. oldalon.

✓ Kicserélte az akkumulátort.

5.4 A fékek ellenőrzése

5.4.1 A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

A fékfolyadék szintjének ellenőrzése a következőképpen történik:

1. Ellenőrizze a fékfolyadék-tartályon található fékfolyadék-szintjelzőt.
2. Ha a fékfolyadék szintje a jelölés alatt van, lazítsa meg a fékfolyadék-tartály fedélén lévő csavarokat.
3. Vegye le a fékfolyadék-tartály fedelét.
4. Töltse fel fékfolyadékkal, amíg a fékfolyadék szintje el nem éri a jelölést.
5. Rögzítse a fékfolyadék-tartály fedelét a csavarokkal.

✓ Ellenőrizte a fékfolyadék szintjét.

5.4.2 A hidraulikus vezetékek szemrevételezéses ellenőrzése

1. Nyomja meg többször a féket.
2. Végezzen szemrevételezéses ellenőrzést a fékfolyadék-tartálytól a fékig vezető hidraulikus vezetékeken.

Ha a hidraulikus vezetékekből vagy a fékből fékfolyadék szivárog, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, és küldje be az eTRIKE Plattform Scootert.

✓ Ellenőrizte a hidraulikus vezetékeket.

5.4.3 A fékbetétek ellenőrzése

Előfeltétel:

■ Szerszámok: Féknyereg.

A fékbetéteket az alábbiak szerint

1. Ellenőrizze, hogy a fékek elvesztették-e fékerőüket.
2. Mérje meg egy mérőcsíkkal, hogy a fékbetétek vastagsága még legalább 1 mm-e.
3. Ha a fékbetétek túlzottan elkopottak, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, hogy beküldhesse az eTRIKE Plattform Scootert.

✓ Ellenőrizte a fékbetéteket.

✓

5.5 A kormány ellenőrzése és beállítása



6. ábra Kormánytartók

Ellenőrizze a kormányt az

1. Lazítsa meg a kormányon lévő kormányrögzítők csavarjait.
2. Állítsa be a kormányt olyan magasságba, amelyben kényelmesen meg tudja
3. fogni. Húzza meg a kormányrögzítők csavarjait.
4. Ellenőrizze, hogy a kormány simán mozog-e.
5. Ha a kormány nem mozog simán, vagy elhasználódott, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, hogy beküldhesse az eTRIKE Plattform Scootert.

✓ Ellenőrizte a kormányt.

5.6 A gumiabroncsok ellenőrzése

! MEGJEGYZÉS

► A megfelelő gumiabroncsnyomásról lásd a „2.6.7 Gumiabroncsadatok”

A gumiabroncs nyomását az

1. Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, és állítsa le biztonságosan, lásd a „4.4 Kikapcsolás és leállítás” című fejezetet a 22. oldalon.
2. Nyissa ki az első gumiabroncs szelepét.
3. Csatlakoztasson egy nyomásjelzővel
4. ellátott légpumpát.
5. Pumpálja fel a gumiabroncsot, amíg az első gumiabroncsban a megfelelő mennyiségű levegő nem lesz.
6. Ha a légnyomás túl magas, engedjen ki egy kicsit a gumiabroncsból, amíg az első gumiabroncsban a megfelelő mennyiségű levegő nem lesz.
7. Csukja be a szelepet.

✓ Ismételtesse meg a 2. - 6. lépéseket a két kółra.

5.6.2 A gumiabroncs futófelületének ellenőrzése

Előfeltétel:

■ Szerszámok: Fogó.

1. Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, és állítsa le biztonságosan, lásd a „4.4 Kikapcsolás és leállítás” című fejezetet a 22. oldalon.
2. Mérje meg, hogy az összes gumiabroncs futófelületének mélysége még mindig legalább 1 mm-e.
3. Ha valamelyik gumiabroncs futófelületének mélysége < 1 mm, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, és küldje be az eTRIKE Plattform Scootert.

✓

5,7 A gázkar cseréje

! MEGJEGYZÉS

- A gázkar cseréjének lépéseit bemutató videót itt tekintheti meg:
<https://www.etrike-scooter.de/plattform-scooter/bedienung-wartung>

Előfeltétel:

■ Szerszámok:

- Akkus csavarhúzó,
- csavarkulcs,
- Hatszögletű csavarkulcs,
- Ék.

A gázkar cseréje a következőképpen

1. Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert; lásd a „4.4 Kikapcsolás és leparkolás” című fejezetet a 22. oldalon.
2. Lazítsa meg az ülésrögzítő mindkét oldalán található 4 csavart az akkus csavarhúzóval.
3. Húzza le az ülés tartóját.
4. Lazítsa meg az aljlemez összes csavarját.
5. Húzza le az aljlemezt.
6. A csavarkulccsal lazítsa meg az akkumulátor-tartón az összes, közvetlenül a kormányhoz vezető csavart.
7. Húzza le a tartót.
8. Emelje fel az akkumulátort egy ék segítségével.
9. Hatlapú csavarkulccsal válassza le az akkumulátor pozitív pólusát.
10. Helyezzen műanyag védőburkolatot a pozitív kábelre.
11. Nyomja meg a dudát a maradék feszültség levezetése érdekében.
12. Húzza ki a gázkar csatlakozóit.

14. Óvatosan távolítsa el a csapokat a gázkar dugójából egy hegyes tárgy segítségével.
15. Csavarja le a kábelvezető fedelét.
16. Húzza le a kábelvezető fedelét.
17. Vezesse ki a kábeleket a vázból.
18. Csévélje le a kábel burkolatát.
19. Távolítsa el a kábelkötegelőket a kormányról.
20. Lazítsa meg a kormányon lévő kábelátvezetőt.
21. Húzza ki a kábelköteget.
22. Lazítsa meg a gázkar rögzítőcsavarját egy imbuszkulccsal.
23. Húzza le a gázkart.
24. Helyezze fel az új gázkart.
25. Rögzítse az új gázkart a rögzítőcsavarhoz egy imbuszkulccsal.
26. Vezesse át az új gázkar kábelköteget a vázon keresztül az akkumulátorhoz.
27. Rögzítse a kábelköteget a kormányra kábelkötegelőkkel.
28. Tekerje a kábelburkolatot a kábelkötegre.
29. Rögzítse a kábelvezető burkolatát a csavarokkal.

30. FIGYELEM! Áramütés

és anyagi kár a helytelen beszerelés miatt.

- Ügyeljen arra, hogy a csapokat kizárólag az azonos színű kábelekhöz csatlakoztassa.
- Óvatosan dugja be a csapokat a gázkar csatlakozójába.

31. Csatlakoztassa a zöld, sárga, barna és piros kábeleket.
 32. Rögzítse a pozitív kapcsot egy imbuszkulccsal.
 33. Vigyen fel póluszsírt.
 34. Vegye ki az éket.
 35. Rögzítse a tartót az összes csavarral és a hatlapú csavarkulccsal.
 36. Rögzítse a padlólemezét a csavarokkal.
 37. Rögzítse az ülés tartóját a csavarokkal.
- ✓ Kicserélte a gázkart.



5.8 Az ülés ellenőrzése

1. Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, és állítsa le biztonságosan, lásd a „4.4 Kikapcsolás és leállítás” című fejezetet a 22. oldalon.
2. Ellenőrizze, hogy az ülés nem sérült-e.
3. Lazítsa meg az ülésrögzítő mindkét oldalán található 4 csavart.
4. Csúsztassa az ülés tartóját olyan magasságba, hogy a térde 90°-os szöget
5. zárjon be. Ha nem sikerül megfelelő magasságot beállítani, kérjük, vegye
6. fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val. Húzza meg az ülés tartójának mindkét
7. oldalán található 4 csavart.

Ha az ülés megsérült, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, és küldje be az eTRIKE Plattform Scootert.

✓

5.9 Javítás és alkatrészcsere

Az eTRIKE Plattform Scooter javítását vagy alkatrészeinek cseréjét kizárólag a FATH GmbH szakképzett személyzete végezheti.

Ha Ön saját maga végez javításokat vagy cserél alkatrészeket az eTRIKE Plattform Scooter-en:

■ A jótállási és szavatossági igények érvényüket veszítik.

■ Az esetlegesen bekövetkező károkért Ön felel.

Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, ha az eTRIKE

5.10 Átvizsgálás

Az ellenőrzést az alábbiak szerint

1. Ellenőrizze az ülést, lásd az „5.7 A gázkar cseréje” című fejezetet a 30. oldalon.
2. Ellenőrizze a kormányt, lásd az „5.5 A kormány ellenőrzése és beállítása” című fejezetet a 29. oldalon.
3. Ellenőrizze a fékeket, lásd a „5.4 A fékek ellenőrzése” című fejezetet a 28. oldalon.
4. Ellenőrizze, hogy a gumiabroncsok nyomása megfelelő-e, lásd a „5.6.1 A légnyomás ellenőrzése” című fejezetet a 29. oldalon.
5. Töltse fel az akkumulátort; lásd az „5.3 Akkumulátor” című fejezetet a 25. oldalon.
6. Ha alkatrészek sérültek vagy elhasználódtak, vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, és küldje be az eTRIKE Plattform Scootert.

✓

Elvégezte az ellenőrzést.

5.11 UVV-ellenőrzés

Évente vegye fel a kapcsolatot a FATH GmbH-val, hogy elvégezzék az eTRIKE Plattform Scooter UVV-vizsgálatát.

5.12 A beküldés előkészítése

Előfeltétel:

■ Rámpa áll rendelkezésre.

Az eTRIKE Plattform Scooter beküldésére az alábbiak szerint

1. Helyezzen el egy rámpát a szállítópaletta elé.
 2. Óvatosan tolja az eTRIKE Plattform Scootert a rámpán keresztül a szállító raklapra.
 3. Helyezze el a csomagolást.
 4. Emelje fel az eTRIKE szállítódobozt az eTRIKE Plattform Scooterre.
 5. Szállítsa az eTRIKE Plattform Scootert a tárolási helyre, lásd a „3.1 Szállítás” című fejezetet a 17. oldalon.
- ✓ Előkészítette az eTRIKE Plattform Scooter beküldését.

6 Leszerelés és ártalmatlanítás

6.1 Leszerelés

Az eTRIKE Plattform Scootert az alábbiak szerint kell leszerelni:

1. Kapcsolja ki az eTRIKE Plattform Scootert, és állítsa le biztonságos helyen; lásd a „4.4 Kikapcsolás és leállítás” című fejezetet a 22. oldalon.
- ✓ Ezzel az eTRIKE Plattform Scootert üzemképtelenné tette.

6.2 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

Gondoskodjon arról, hogy a hulladékot – különösen a környezetre káros alkatrészeket és anyagokat – szakképzett személyzet biztonságosan és megfelelően ártalmatlanítsa.



Az eTRIKE Plattform Scooter, beleértve a működési anyagokat és az esetleges tisztítófolyadékokat is, ártalmatlanítására a helyi hulladékkezelési előírások és a környezetvédelmi törvények vonatkoznak.

A környezetre gyakorolt kockázatok elkerülése érdekében bízza a hulladékkezelést a FATH GmbH-ra vagy egy felhatalmazott szakvállalatra. Erről a helyi önkormányzat tud tájékoztatást nyújtani.

Gondoskodjon az újrahasznosítható anyagok környezetbarát módon történő ártalmatlanításáról.

A csomagolóanyag műanyagból, kartonból és fából áll. Kérjük, válogassa szét az anyagokat, és környezetbarát módon újrahasznosítsa őket.

7. Függelék

7.1 EU/EK megfelelőségi

DE	FATH
----	------

**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG NACH MASCHINENRICHTLINIE
2006/42/EG, ANHANG II 1.A**

Der Hersteller FATH GmbH Gewerbepark
Hügelmühle 31
D-91174 Spalt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: *eTRIKE Plattform Scooter*
Typen: eTRIKE Plattform Scooter PLS 135 Art.-Nr. 169323
eTRIKE Plattform Scooter PLS 175 Art.-Nr. 169324

Seriennummer:

den Bestimmungen der oben gekennzeichneten Richtlinie – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze Risikobeurteilung und Risikoreduzierung
DIN EN 60204-1:2019-06; VDE 0113-1:2019-06	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Die technische Dokumentation für diese Maschine wurde nach Anhang VII Teil A erstellt. Der Hersteller verpflichtet sich, diese technischen Unterlagen einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist: Herr Mirko Jan Fath

Ort, Datum: Spalt, 05. August 2024


Mirko Jan Fath

10

©2024 | fath24.de

7. ábra Megfelelőségi nyilatkozat

7.2 Útengedély

GTÜ mbH
Technischer Dienst
Vor dem Lauch 25
70567 Stuttgart



Bericht-Nr.: 1LNL01249

FIN: WEGTDP00077R00218

Datum: 03.04.2024

Seite 1 von 1

Gutachten zur Erlangung einer Einzelbetriebserlaubnis gemäß § 21 StVZO

Daten für Fahrzeugbeschreibung (gültig nur mit zugehörigem Untersuchungsbericht)

B	-	2.1	0901	2.2	00000000	-	L	2	9	1	P2/P4	1/195	T	15
J	21	4	0100				18	1750			19	800		
E	WEGTDP00077R00218					3	0	20	1030			G	123	
D.1	Fath						12	-	13	-		Q	-	
	ES135						V.7	-	F.1	350		F.2	350	
D.2	-						7.1	175	7.2	175		7.3	-	
	-						8.1	175	8.2	175		8.3	-	
	-						U.1	-	U.2	-		U.3	-	
D.3	eTRIKE Platform Scooter						0.1	-	0.2	-	S.1	1	S.2	-
2	Fath GmbH						15.1	130/60-10 52J						
5	SO.KFZ KRANKENFAHRSTUHL						15.2	4.10/3.50-4 4PR						
	-						15.3	-						
V.9	-						R	-					11	-
14	-						K	-						
P.3	Elektro							-			17	-	16	-
10	0004	14.1	-		P.1	-	21							
22	Elektromotor: QSMOTOR 48V100WC40* - Energie TNE12-25 Batterie, Ub=48V DC* hydr. Doppelscheibenbremse an Achse - Durchm. 190mm, davon 1 feststellbar* zu 15.1: a. MT 2.15x10* Radstand 1115mm - Abw. v. § 58 StVZO: Anzahl Geschwindigkeitsschilder nicht ausreichend. Abw. gem. § 70 StVZO erf.**													

Zusätzliche Bemerkungen zur Fahrzeugbeschreibung:

Motornummer: 21064407010015045

Dieses Gutachten ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift sowie in Verbindung mit der Aufstellung der technischen Vorschriften, auf deren Grundlage die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug erteilt werden soll. Es wird bescheinigt, dass die vorstehend aufgeführten Angaben zur Fahrzeugbeschreibung zutreffen und das Fahrzeug - ausgenommen der ggf. gemäß Feld 22 erforderlichen Ausnahmen - den geltenden Vorschriften entspricht.

Unterschriftsberechtigte(r): B.Eng. Jürgen Scholz
Ort und Datum: Neuendettelsau, 03.04.2024



Kontakt: Ingenieur und Sachverständigenbüro DEMAS, Gewerbering 7b, 91564 Neuendettelsau
Telefon: 09874504810

© 2023 GTÜ mbH F.-Nr. UB 01/23

179091092 0



GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH · Vor dem Lauch 25 · 70567 Stuttgart · FON +49(0)711 97676-510 · technischerdienst@gtue.de
Benannter Technischer Dienst · Reg.-Nr.: KBA-P 00077-09 · Geschäftsführung: Thomas Emmert, Gabriele Schmidt-Rauße, Dr. Frederik Schmidt
Sitz der Gesellschaft/Registergericht: Stuttgart HRB Nr. 9610 · USt.-IdNr.: DE 147841514 · Bitte beachten Sie die Rückseite

8. ábra Közúti típusjóváhagyás (Demas)

7.3 Ábrák

1. ábra	Típustábla (példa).....	12
2. ábra	PLS 135	13
3. ábra	PLS 175	13
4. ábra	Vezérlők.....	16
5. ábra	Töltőaljzat.....	26
6. ábra	Kormánytartók.....	29
7. ábra	Megfelelőségi nyilatkozat	35
8. ábra	Közúti típusjóváhagyás (Demas vizsgálati jelentés).....	36

7.4 Táblázatok

1.	Ki-mit-készít-mátrix	6
táblázat	Azonosító jellemzők	11
2.	Környezeti feltételek.....	14
táblázat	Menetadatok.....	14
3.	Méretek.....	14
táblázat	Akkumulátor adatok.....	15
4.	Motoradatok.....	15
táblázat	Elektromos biztosítékok adatai	15
5.	Gumiabroncs-adatok	15
táblázat	Élettartam	15
6.	Szállítási méretek.....	17
táblázat		
7.		

[illegible]

A

[illegible]

FATH

FATH GmbH

Gewerbepark Hügelmühle 31
DE-91174 Spalt

www.fath24.com